



- EN

Instruction manual
- NL

Gebruiksaanwijzing
- FR

Mode d'emploi
- DE

Bedienungsanleitung
- ES

Manual de usuario
- PT

Manual de utilizador
- IT

Manuale utente
- SV

Bruksanvisning
- PL

Instrukcja obsługi
- CS

Návod na použití
- SK

Návod na použitie



Slow juicer
01.202044.12.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES /
TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCION DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS
COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR /
OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SUČASTI



[WEEE Logo]



EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children from 0 year to 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Do not allow children to use the device without supervision.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Always disconnect the device from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- It is absolutely necessary to keep this appliance clean at all times, because it comes into direct contact with food.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - Bed and breakfast type environments.
 - Farm houses.
- Accessories, other than those supplied with the appliance cannot be used.

PARTS DESCRIPTION

- Fruit pusher
- Top cover
- Auger
- Micro-mesh filter
- Container
- Main unit
- Juice jug/pulp jug
- Cleaning brush

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- This product is equipped with dual security system and it will not start working before all the parts and component are installed correctly.

USE

- Before assembling the juicer, please make sure that the bottom of the container is sealed, by pushing the rubber seal into place.
- Assemble the juicer by placing the container on the main unit, and inserting the micro-mesh filter into the container. Make sure it has been positioned correctly. After that, place the auger into the micro-mesh filter. Make sure that it has been firmly placed in the filter.
- Now place the top cover on the container, and turn it until it locks into place. The device won't operate until the top cover is locked into place properly.
- It is advised to use fresh fruits to get the highest amount of juice.
- Wash the fruit, and cut it in chunks that fit in the tube. Be sure to remove the pits and hard cores from the fruit.
- Push the on-button, insert the fruit in the tube, and push it down using the fruit pusher.
- Do not force in the fruit during the juicing process to prevent damage to the auger and the micro-mesh filter
- Do not juice continuously for more than 15 minutes. After using the juicer for 15 minutes, please wait for 5 minutes to let the juicer cool down.
- If the auger becomes jammed, please use the REV button on the back of the device for 5 seconds to reverse the rotation. After this press the on-button again.

CLEANING AND MAINTENANCE

- To clean the device after use, close off the juice outlet, the turn the machine on and pour in clean water. This will push out the remaining residue left in the container.
- When the container has been drained, turn the device off and unplug the power-cord. Disassemble the device, and clean the individual parts.
- Components that have come into contact with food can be cleaned in soapy water.
- The components are not suitable for cleaning in a dishwasher. If exposed to heat or caustic cleaners they might become misshapen or discoloured.

GUARANTEE

- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.

ENVIRONMENT



- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen van 0 tot 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Buiten het bereik van kinderen houden indien er geen toezicht is.
- Schakel het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact, voordat u accessoires verwisselt of bewegende onderdelen benadert.
- Koppel het apparaat te allen tijde los als er geen toezicht is en alvorens het apparaat te monteren, te demonteren of te reinigen.
- Het is noodzakelijk om dit toestel zuiver te houden, aangezien het in direct contact komt met eetwaren.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:
 - Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
 - Door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.
 - Bed&Breakfast-type omgevingen.
 - Boerderijen.
- Gebruik uitsluitend de bij het apparaat geleverde accessoires.

ONDERDELENBESCHRIJVING

- Fruituwstuk
- Deksel bovenzijde
- Vijzel
- Fijnmazig filter
- Container
- Hoofdunit
- Sapkan/pulpkan
- Reinigingsborstel

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenshuis.
- Veeg voor het eerste gebruik van het apparaat alle afneembare onderdelen af met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende producten.
- Dit product is uitgerust met een dubbele beveiligingssysteem en het zal niet gaan werken voordat alle onderdelen en componenten op de juiste wijze zijn geïnstalleerd.

GEBRUIK

- Zorg er voor in het elkaar zetten van de sapcentrifuge voor de onderkant van de container is afgesloten door de rubberen afdichting op zijn plaats te drukken.
- Zet de sapcentrifuge in elkaar door de container op het hoofdunit en het fijnmazige filter in de container te plaatsen. Zorg ervoor dat alles op de juiste wijze wordt geplaatst. Plaats vervolgens de vijzel in het fijnmazige filter. Zorg ervoor dat hij stevig in het filter wordt geplaatst.

- Plaats het deksel op de container en draai het totdat het op zijn plaats vastklikt. Het apparaat werkt niet totdat het deksel juist op zijn plaats is vergrendeld.
- Het wordt aanbevolen vers fruit te gebruiken om de hoogste hoeveelheid sap te verkrijgen.
- Was het fruit en snijd het in stukjes die in de buis passen. Verwijder de pitten en de harde kernen uit het fruit.
- Druk op de aan-knop, doe het fruit in de buis en duw het naar beneden met behulp van het fruitduwstuk.
- Forceer niet tijdens het extraheren van het sap om beschadiging van de vijzel en het fijnmazige filter te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet langer dan 15 minuten achtereen voor het extraheren van sap. Wacht, nadat u de sapcentrifuge 15 minuten gebruikt heeft, 5 minuten om de sapcentrifuge te laten afkoelen.
- Druk bij vastlopen van de vijzel 5 seconden op de REV-knop op de achterkant van het apparaat om de draairichting te wijzigen. Druk vervolgens nogmaals op de aan-knop.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Sluit de sapuitlaat af, schakel het apparaat in en giet schoon water in het apparaat om het apparaat na gebruik te reinigen. Zodoende wordt het residu uit de container geweid.
- Schakel na het leegmaken van de container het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact. Haal het apparaat uit elkaar en reinig de afzonderlijke onderdelen.
- Onderdelen die in aanraking zijn gekomen met voedsel kunnen worden gereinigd in sopwater.
- De onderdelen zijn niet vaatwasser bestendig. Indien de onderdelen worden blootgesteld aan hitte of bijtende reinigingsmiddelen, kunnen deze vervormd of verkleurd raken.

GARANTIEVOORWAARDEN

- Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig indien het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie) te worden overlegd met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product.

MILIEU



- Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide .
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur avant de changer les accessoires ou d'approcher de parties amovibles durant le fonctionnement
- Débranchez toujours l'appareil du secteur si vous quittez la pièce et avant de le monter, le démonter ou le nettoyer.
- Il est impératif de conserver cet appareil propre en permanence car il est en contact direct avec des aliments.
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et aux applications similaires, notamment :

- coin cuisine des commerces, bureaux et autres environnements de travail
- hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel
- environnements de type chambre d'hôtes
- fermes.

- Il est interdit d'utiliser d'autres accessoires que ceux fournis avec l'appareil.

DESCRIPTION DES PIÈCES

- Poussoir de fruits
- Couvercle supérieur
- Vis d'alimentation
- Filtere à micromaille
- Conteneur
- Unité principale
- Pot de jus /pot de pulpe
- Brosse de nettoyage

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- Avant la première utilisation de votre appareil, essuyez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.
- Ce produit bénéficie d'un système de sécurité double et ne démarre pas avant que toutes les pièces et composants soient correctement installés.

UTILISATION

- Avant l'assemblage de la presse, assurez-vous que le fond du conteneur est scellé en pressant le joint caoutchouc dedans en place.
- Assemblez la presse en plaçant le conteneur sur l'unité principale puis en insérant le filtre à micromaille dans le conteneur. Assurez-vous du positionnement correct. Ensuite, placez la vis d'alimentation dans le filtre à micromaille. Assurez-vous de son placement ferme dans le filtre.
- Placez alors le cache supérieur sur le conteneur et tournez-le afin de le verrouiller en place. L'appareil ne fonctionne pas tant que le cache supérieur n'est pas correctement verrouillé.
- Nous conseillons l'usage de fruits frais pour maximiser la quantité de jus.
- Lavez les fruits et coupez-les en morceaux adaptés au tube. Assurez-vous de retirer les pépins et noyaux des fruits.
- Appuyez sur le bouton de marche, insérez le fruit dans le tube et poussez-le avec le poussoir de fruits.
- Ne forcez pas le fruit durant le processus de préparation de jus de fruit pour éviter d'endommager la vis d'alimentation et le filtre à micromaille.
- Ne travaillez en continu plus de 15 minutes. Après un usage de la presse de 15 minutes, attendez 5 minutes afin que la presse refroidisse.
- Si la vis d'alimentation se bloque, utilisez le bouton REV au dos de l'appareil pendant 5 secondes afin d'inverser le sens de rotation. Ensuite, appuyez à nouveau sur le bouton de marche.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Pour nettoyer l'appareil après usage, fermez la sortie de jus, mettez la machine en marche et versez de l'eau. Le résidu demeuré dedans est ainsi poussé dans le conteneur.
- Une fois le conteneur vidé, arrêtez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation. Démontez l'appareil et nettoyez les éléments individuels.
- Les composants qui ont touché les aliments peuvent être nettoyés à l'eau savonneuse.
- Les pièces ne vont pas au lave-vaisselle. En cas d'exposition à la chaleur ou des détergents caustiques, une déformation ou une décoloration est possible.

GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable si le produit est utilisé selon les instructions et pour l'usage auquel il est destiné. De plus, la preuve d'achat d'origine (facture, reçu ou ticket de caisse) doit être présentée, montrant la date d'achat, le nom du détaillant et le numéro d'article du produit.

ENVIRONNEMENT



- Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickelt.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern bis zu 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.

- Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Beaufsichtigung benutzen.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile wechseln oder sich beweglichen Teilen nähern.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt zurückgelassen wird sowie vor dem Zusammenbau, der Zerlegung oder Reinigung.
- Es ist absolut notwendig, das Gerät immer sauber zu halten, weil es in direkten Kontakt mit Nahrungsmitteln kommt.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - In Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen.
 - Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen.
 - In Frühstückspensionen.
 - In Gutshäusern.
- Anderes als das mit dem Gerät mitgelieferte Zubehör kann nicht verwendet werden.

TEILEBESCHREIBUNG

- Fruchtpresse
- Oberer Deckel
- Schnecke
- Mikromaschenfilter
- Behälter
- Haupteinheit
- Saftgefäß/Fruchtfleischgefäß
- Reinigungsbürste

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche und halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.
- Wischen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Scheuermittel.
- Dieses Produkt verfügt über ein doppeltes Sicherheitssystem; es arbeitet erst, wenn alle Teile und Komponenten richtig angebracht sind.

GEBRAUCH

- Achten Sie vor dem Zusammenbau der Saftpresse bitte darauf, dass die Unterseite des Behälters dicht ist, indem Sie die Gummidichtung in ihre Lage drücken.
- Bauen Sie die Saftpresse zusammen, indem Sie den Behälter auf die Haupteinheit setzen und den Mikromaschenfilter in den Behälter einsetzen. Vergewissern Sie sich, dass er richtig positioniert ist. Setzen Sie danach die Schnecke in den Mikrofaserfilter ein. Vergewissern Sie sich, dass sie fest in den Filter eingesteckt ist.
- Setzen Sie nun die obere Abdeckung auf den Behälter und drehen Sie sie, bis sie in ihrer Lage einrastet. Das Gerät arbeitet erst, nachdem die obere Abdeckung richtig in ihrer Lage eingearstet ist.
- Es wird empfohlen, frische Früchte zu verwenden, um die größte Saftergiebigkeit zu erhalten.
- Waschen Sie die Frucht und schneiden Sie sie in Stücke, die in das Rohr passen. Achten Sie darauf, die Kerne und harten Anteile der Frucht zu entfernen.
- Drücken Sie auf die Einschalttaste, führen Sie die Frucht in das Rohr ein und drücken Sie sie mit der Fruchtpresse nach unten.
- Üben Sie beim Entsaftungsvorgang nicht zu viel Kraft auf die Frucht aus, um eine Beschädigung der Schnecke und des Mikromaschenfilters zu vermeiden.
- Entsaften Sie nicht länger als 15 Minuten an einem Stück. Nachdem Sie die Fruchtpresse 15 Minuten verwendet haben, warten Sie bitte 5 Minuten, damit sich die Fruchtpresse abkühlen kann.
- Falls sich die Schnecke verklemmt, verwenden Sie bitte 5 Sekunden lang die REV-Taste auf der Rückseite des Geräts, um die Drehrichtung umzukehren. Drücken Sie danach wieder auf die Einschalttaste.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Um das Gerät nach dem Gebrauch zu reinigen, verschließen Sie den Saftauslass, schalten Sie die Maschine dann ein und gießen Sie sauberes Wasser hinein. Dadurch werden die im Behälter verbliebenen Reste herausgedrückt.
- Nachdem der Behälter entleert wurde, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Zerlegen Sie das Gerät und reinigen Sie die Einzelteile.
- Komponenten, die mit Speisen in Berührung gekommen sind, können in Seifenwasser gereinigt werden.
- Die Komponenten sind nicht spülmaschinenfest. Wenn Sie Hitze oder ätzenden Reinigungsmitteln ausgesetzt werden, können Sie sich verformen oder verfärben.

GARANTIE

- Dieses Produkt hat eine Garantie von 24 Monaten. Der Garantieanspruch gilt nur, wenn das Produkt gemäß den Anweisungen und gemäß dem Zweck, für den es konzipiert wurde, benutzt wird. Der Original-Kaufbeleg (Rechnung, Beleg oder Quittung) muss zusammen mit dem Kaufdatum, dem Namen des Einzelhändlers und der Artikelnummer des Produktes eingereicht werden.

UMWELT



- Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.

service.princess.info



© Princess 2014

- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños de 0 a 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.

- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- No deje que los niños usen el dispositivo sin supervisión.
- Apague el aparato y desconéctelo de la alimentación antes de cambiar accesorios o acercarse a piezas que se muevan durante el uso.
- Desconecte siempre el dispositivo de la alimentación si está sin supervisión y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- Es absolutamente necesario mantener este aparato limpio en todo momento porque entra en contacto directo con los alimentos.
- Este aparato se ha diseñado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares, tales como:
 - zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
 - Clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
 - Entornos de tipo casa de huéspedes.
 - Granjas.
- No pueden utilizarse accesorios distintos a los suministrados con el aparato.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Empujador de fruta
- Cubierta superior
- Tornillo sin fin
- Filtro de micromalla
- Recipiente
- Unidad principal
- Jarra de zumo/jarra de pulpa
- Cepillo de limpieza

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.

- Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas desmontables. Nunca utilice productos abrasivos.
- Este producto está equipado con un sistema de seguridad doble y no empezará a funcionar antes de que todas las piezas y componentes se hayan instalado correctamente.

USO

- Antes de montar la licuadora, asegúrese de que el fondo del recipiente esté sellado, empujando la junta de goma en su posición.
- Monte la licuadora colocando el recipiente en la unidad principal e insertando el filtro de micromalla en el recipiente. Asegúrese de que se haya colocado correctamente. Posteriormente, coloque el tornillo sin fin en el filtro de micromalla. Asegúrese de colocarlo firmemente en el filtro.
- Posteriormente coloque la cubierta superior del recipiente y gírela hasta que encaje en posición. El dispositivo no funcionará hasta que la cubierta superior se haya bloqueado correctamente.
- Se recomienda utilizar frutas frescas para obtener la mayor cantidad de zumo.
- Lave la fruta y córtela en pedazos pequeños que quepan en el tubo. Asegúrese de quitar las semillas y los huesos de la fruta.
- Pulse el botón de encendido, introduzca la fruta por el tubo y empujela con el empujador de fruta.
- No ejerza presión en la fruta durante el proceso de licuado para evitar daños en el tornillo sin fin y el filtro de micromalla.
- No licue continuamente durante más de 15 minutos. Tras utilizar la licuadora durante 15 minutos, espere 5 minutos para dejar que se enfríe.
- Si el tornillo sin fin se atasca, utilice el botón REV de la parte posterior del dispositivo durante 5 segundos para invertir la rotación. Posteriormente, pulse de nuevo el botón de encendido.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Para limpiar el dispositivo tras el uso, cierre la salida de la licuadora, encienda la máquina y vierta agua limpia. Esto expulsará los residuos restantes que quedan en el recipiente.
- Cuando se haya vaciado el recipiente, apague el dispositivo y desenchufe el cable de alimentación. Desmonte el dispositivo y limpie las piezas individuales.
- Los componentes que han estado en contacto con alimentos pueden lavarse con agua y jabón.
- Los componentes no se pueden lavar en lavavajillas. Si se expone al calor o a detergentes cáusticos podrían deformarse o perder el color.

GARANTÍA

- Este producto cuenta con 24 meses de garantía. Su garantía es válida si el producto se utiliza de acuerdo con las instrucciones y el propósito para el que se creó. Además, debe enviarse un justificante de la compra original (factura, ticket o recibo) en el que aparezca la fecha de la compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto.

MEDIO AMBIENTE



- Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre os 0 e os 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

- Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Não permita que as crianças utilizem o dispositivo sem supervisão.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de alterar acessórios ou abordar partes que se movem durante a utilização.
- Desligue sempre o dispositivo da tomada se o mesmo ficar sem supervisão e antes de o montar, desmontar ou limpar.
- É absolutamente necessário manter este aparelho sempre limpo uma vez que entra em contacto directo com alimentos.
- Este aparelho destina-se a ser usado em aplicações domésticas e semelhantes tais como:
 - Zonas de cozinha profissional em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
 - Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial.
 - Ambientes de dormida e pequeno almoço.
 - Quintas.
- Não é possível utilizar acessórios para além dos fornecidos com o aparelho.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- Empurrador da fruta
- Tampa superior
- Espiral
- Filtro em micro-rede
- Recipiente
- Unidade principal
- Jarro de sumo/jarro de polpa
- Escova de limpeza

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de protecção do aparelho.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.

- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos. Este produto está equipado com um sistema de segurança duplo e não começará a funcionar até todas as peças e componentes terem sido correctamente instalados.

UTILIZAÇÃO

- Antes de montar o espremedor, certifique-se de que a parte inferior do recipiente está selada, empurrando o vedante de borracha para o respetivo alojamento.
- Monte o espremedor colocando o recipiente na unidade principal, e o filtro em micro-rede no recipiente. Certifique-se de que ficou corretamente posicionado. De seguida, coloque a espiral no filtro em micro-rede. Certifique-se de que ficou corretamente colocado no filtro.
- Coloque agora a tampa superior no recipiente e rede-a até bloquear. O dispositivo não irá funcionar até que a tampa superior seja devidamente colocada.
- Aconselha-se a utilização de fruta fresca para obter a maior quantidade de sumo.
- Lave a fruta e corte-a em pedaços que caibam no tubo. Certifique-se de que retire as grainhas e os caroços da fruta.

- Prima o botão de ligar, coloque a fruta no tubo e empurre-a para baixo utilizando o empurrador da fruta.
- Não force a fruta enquanto esta é transformada em sumo para evitar danos na espiral e no filtro de micro-rede
- Não esprema fruta continuamente durante mais de 15 minutos. Depois de utilizar o espremedor durante 15 minutos, aguarde 5 minutos para que este arrefeça.
- Se a espiral encravar, utilize o botão REV na parte de trás do dispositivo durante 5 segundos para inverter a rotação. A seguir, prima novamente o botão de ligar.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Para limpar o dispositivo após a utilização, feche a saída de sumo, desligue a máquina e encha com água limpa. Isto irá forçar a saída dos resíduos que restarem no recipiente.
- Assim que o recipiente tiver sido drenado, desligue o dispositivo e desligue o cabo de alimentação da tomada. Desmonte o dispositivo e limpe as peças individualmente.
- Os componentes que entraram em contacto com alimentos podem ser limpos com água e detergente.
- Os componentes não são adequados para limpeza na máquina de lavar loiça. Se forem expostos a calor ou produtos de limpeza cáusticos, os componentes poderão ficar deformados ou descoloridos.

GARANTIA

- Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida se utilizar o produto de acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi concebido. Além disso, a compra original (factura ou recibo da compra) deverá conter a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.

AMBIENTE



- Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a protecção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

PL Instrukcje użytkowania

BEZPIECZEŃSTWO

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci w wieku od 0 do 8 lat nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Nie pozwalać dzieciom na korzystanie z urządzenia bez nadzoru.
- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z kontaktu przed zmianą akcesoriów lub zbliżeniem się do części ruchomych.
- Zawsze odłączać urządzenie od prądu, gdy jest ono pozostawiane bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.
- To urządzenie zaprojektowano do użycia w domu oraz w celu podobnych zastosowań w miejscach takich jak:
 - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy
 - Przez klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu
 - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem
 - Gospodarstwa rolne
- Nie należy używać akcesoriów innych niż te dołączone do urządzenia.

- Przed złożeniem wyciskarki do soków należy dokładnie uszczelnić dno pojemnika, wciśkając gumową uszczelkę na miejsce.
- Rozpozcnij montaż wyciskarki do soków od umieszczenia pojemnika na jednostce głównej i włożenia filtra siatkowego do pojemnika. Sprawdź, czy jest on umieszczony w odpowiedniej pozycji. Następnie włóż dozownik ślimakowy do filtra siatkowego. Upewnij się, że jest właściwie zamocowany w filtrze.
- Teraz umieść górną pokrywę na pojemniku i przekręć ją, aż zatrzaśnie się w odpowiedniej pozycji. Urządzenie nie zacznie działać, dopóki nie pokrywa nie będzie zatrzaśnięta w odpowiedniej pozycji.
- Aby uzyskać jak najwięcej soku, zaleca się wyciskanie go ze świeższych owoców.
- Umyj owoce i pokrój je na kawałki, a następnie umieść w rurze. Pamiętaj, aby usunąć pestki i gniazda nasienne z owoców.
- Naciśnij przycisk, włóż owoce do rury i przyciśnij je popychaczem do owoców.
- Nie naciskaj na owoce podczas procesu wyciskania soku, aby nie uszkodzić dozownika ślimakowego i filtra siatkowego.
- Nie wyciskaj soku w sposób ciągły przez dłużej niż 15 minut. Po wykorzystaniu z wyciskarki do soków przez 15 minut odczekaj kolejne 5 minut, aż wyciskarka ostygnie.
- W przypadku zacięcia dozownika ślimakowego naciśnij przez 5 sekund przycisk REV (cofni), który znajduje się z tyłu urządzenia, aby zmienić kierunek obrotu dozownika ślimakowego. Następnie ponownie naciśnij włącznik.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Aby wyczyścić urządzenie po użyciu, zamknij wylot soku, włącz maszynę i nalej do niej czystej wody. Dzięki temu można wypchnąć pozostałości owoców z pojemnika.
- Po wysuszeniu pojemnika wyłącz urządzenie i odłącz kabel zasilający od zasilania. Rozłóż urządzenie na części i wyczyść je.
- Elementy stykające się bezpośrednio z żywnością można myć w wodzie z dodatkiem mydła.
- Elementy wyposażenia nie nadają się do mycia w zmywarce do mycia naczyń. Wystawione na ciepło lub działanie żrących środków czyszczących, elementy te mogą ulec deformacji lub odbarwieniu.

GWARANCJA

- Na produkt udzielana jest 24-miesięczna gwarancja. Gwarancja jest ważna, jeśli produkt jest używany zgodnie z instrukcjami oraz w celu, do jakiego jest on przeznaczony. Dodatkowo należy przesłać oryginalne potwierdzenie zakupu (factura, dowód sprzedaży lub paragon) wraz z datą zakupu, nazwą sprzedawcy oraz numerem pozycji, określonym dla tego produktu.

- Jednostka główna
- Dzbanek na sok/pojemnik na miąższ
- Pędzelek do czyszczenia

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Z urządzenia należy usunąć naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Urządzenie umieścić na odpowiedniej, płaskiej powierzchni i zapewnić minimum 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia. Urządzenie to nie jest przystosowane do montażu w szafce lub do użytkowania na wolnym powietrzu.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy wytrzeć wszystkie wyjmowane części wilgotną szmatką. Nigdy nie należy używać szorstkich środków czyszczących.
- Ten produkt wyposażono w podwójny system zabezpieczenia — zacznie działać dopiero, gdy wszystkie elementy zostaną odpowiednio zamontowane.

UŻYTKOWANIE

- Przed złożeniem wyciskarki do soków należy dokładnie uszczelnić dno pojemnika, wciśkając gumową uszczelkę na miejsce.
- Rozpozcnij montaż wyciskarki do soków od umieszczenia pojemnika na jednostce głównej i włożenia filtra siatkowego do pojemnika. Sprawdź, czy jest on umieszczony w odpowiedniej pozycji. Następnie włóż dozownik ślimakowy do filtra siatkowego. Upewnij się, że jest właściwie zamocowany w filtrze.
- Teraz umieść górną pokrywę na pojemniku i przekręć ją, aż zatrzaśnie się w odpowiedniej pozycji. Urządzenie nie zacznie działać, dopóki nie pokrywa nie będzie zatrzaśnięta w odpowiedniej pozycji.
- Aby uzyskać jak najwięcej soku, zaleca się wyciskanie go ze świeższych owoców.
- Umyj owoce i pokrój je na kawałki, a następnie umieść w rurze. Pamiętaj, aby usunąć pestki i gniazda nasienne z owoców.
- Naciśnij przycisk, włóż owoce do rury i przyciśnij je popychaczem do owoców.
- Nie naciskaj na owoce podczas procesu wyciskania soku, aby nie uszkodzić dozownika ślimakowego i filtra siatkowego.
- Nie wyciskaj soku w sposób ciągły przez dłużej niż 15 minut. Po wykorzystaniu z wyciskarki do soków przez 15 minut odczekaj kolejne 5 minut, aż wyciskarka ostygnie.
- W przypadku zacięcia dozownika ślimakowego naciśnij przez 5 sekund przycisk REV (cofni), który znajduje się z tyłu urządzenia, aby zmienić kierunek obrotu dozownika ślimakowego. Następnie ponownie naciśnij włącznik.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Aby wyczyścić urządzenie po użyciu, zamknij wylot soku, włącz maszynę i nalej do niej czystej wody. Dzięki temu można wypchnąć pozostałości owoców z pojemnika.
- Po wysuszeniu pojemnika wyłącz urządzenie i odłącz kabel zasilający od zasilania. Rozłóż urządzenie na części i wyczyść je.
- Elementy stykające się bezpośrednio z żywnością można myć w wodzie z dodatkiem mydła.
- Elementy wyposażenia nie nadają się do mycia w zmywarce do mycia naczyń. Wystawione na ciepło lub działanie żrących środków czyszczących, elementy te mogą ulec deformacji lub odbarwieniu.

GWARANCJA

- Na produkt udzielana jest 24-miesięczna gwarancja. Gwarancja jest ważna, jeśli produkt jest używany zgodnie z instrukcjami oraz w celu, do jakiego jest on przeznaczony. Dodatkowo należy przesłać oryginalne potwierdzenie zakupu (factura, dowód sprzedaży lub paragon) wraz z datą zakupu, nazwą sprzedawcy oraz numerem pozycji, określonym dla tego produktu.

ŚRODOWISKO



- Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutytylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Kwestie, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età compresa fra 0 e 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.

- Non lasciare che i bambini utilizzino il dispositivo senza supervisione.
- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di rete prima di cambiare gli accessori o di avvicinarsi alle parti mobili quando in uso.
- Scollegare sempre il dispositivo dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima dell'assemblaggio, il disassemblaggio o la pulizia.
- E assolutamente necessario pulire l'apparecchio prima che esso venga in contatto con gli alimenti.
- Questo apparecchio è concepito per uso domestico e applicazioni simili come:
 - Aree cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi.
 - Per i clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
 - Ambienti di tipo Bed and breakfast.
 - Fattorie.
- Non è possibile utilizzare accessori diversi da quelli forniti con l'apparecchio.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Pressa frutta
- Coperchio superiore
- Coclea
- Filtro microperforato
- Contentore
- Unità principale
- Caraffa di raccolta del succo/della polpa
- Spazzolina di pulizia

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana stabile e assicurare un minimo di 10 cm di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è idoneo per l'installazione in un armadietto o per uso all'aperto.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti amovibili con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- Questo prodotto è dotato di un duplice sistema di sicurezza e non entrerà in funzione prima che tutte le parti e i componenti siano installati correttamente.

USO

- Prima di assemblare lo spremifrutta, verificare che la parte inferiore del contenitore sia a tenuta, spingendo la guarnizione in sede.
- Assemblare lo spremifrutta collocando il contenitore sull'unità principale e inserendo il filtro microperforato al suo interno. Verificare che sia stato posizionato correttamente. Quindi, collocare la coclea nel filtro microperforato. Verificare di averlo inserito saldamente nel filtro.
- A questo punto collocare il coperchio superiore sul contenitore e ruotarlo fino a bloccarlo in posizione. L'apparecchio non funziona fino a quando il coperchio superiore non è bloccato correttamente in posizione.
- Si consiglia di utilizzare frutta fresca per ottenere la massima quantità di succo.
- Lavare la frutta e tagliarla a pezzi di una grandezza che ne consenta l'introduzione nel tubo. Assicurarsi di rimuovere parti scupate e noccioli dalla frutta.
- Premere il pulsante di accensione, inserire la frutta nel tubo e premerla utilizzando il pressa frutta.
- Durante il processo di estrazione del succo non forzare la frutta in modo da evitare di danneggiare la coclea e il filtro microperforato.
- Non utilizzare l'apparecchio senza interruzione per più di 15 minuti. Dopo avere utilizzato lo spremifrutta per 15 minuti, farlo raffreddare per 5 minuti.
- Se la coclea si blocca, utilizzare per 5 secondi il pulsante REV posto nella parte posteriore dell'apparecchio per invertire la rotazione. Quindi premere di nuovo il pulsante di accensione.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Per pulire l'apparecchio dopo l'uso, chiudere l'apertura di uscita del succo, accendere l'apparecchio e versare acqua pulita. In questo modo il residuo rimasto nel contenitore verrà eliminato.
- Una volta svuotato il contenitore, spegnere l'apparecchio e scollegare il cavo di alimentazione. Smontare l'apparecchio e pulire le singole parti.
- I componenti che entrano in contatto con gli alimenti possono essere puliti in acqua e sapone.
- I componenti non sono adatti per il lavaggio in lavastoviglie. Se esposti a calore o detergenti aggressivi potrebbero deformarsi o scolorire.

GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se il prodotto viene utilizzato in conformità con le istruzioni e per lo scopo per il quale è stato realizzato. Inoltre, deve essere fornita la prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il codice del prodotto.

AMBIENTE



- Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nåtssladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten oövakad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.

- Apparaten ska inte användas av barn upp till 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikap eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötår ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Låt inte barn använda enheten utan tillsyn.
- Stäng av apparaten och koppla från strömförsörjningen innan du byter tillbehör eller delar som rör sig under användning.
- Koppla alltid bort enheten från eluttaget om den lämnas oövakad och innan montering, demontering eller rengöring.
- Det är absolut nödvändigt att apparaten alltid är ren eftersom den kommer i direkt kontakt med livsmedel.
- Denna apparat är avsedd för hushållsbruk och liknande användningsområden, såsom:
 - Personalkök i butiker, på kontor och i andra arbetsmiljöer.
 - Av gäster på hotell, hotell och andra liknande boendemiljöer.
 - ”Bed and breakfast” och liknande boendemiljöer.
 - Bondgårdar.
- Andra tillbehör än de som levereras med apparaten kan inte användas.

BESKRIVNING AV DELAR

- Fruktingare
- Övre kapa
- Matarskruv
- Micronät-filter
- Behållare
- Huvudenhet
- Juicekanna/frukttillskanna
- Rengöringsborste

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Placera enheten på en platt yta och se till att det finns 10 cm fritt utrymme runt enheten. Enheten lämpar sig inte för placering i ett skåp eller för användning utomhus.
- Innan apparaten används för första gången, torka av alla avtagbara delar med en dammrasta. Använd aldrig slipande produkter.
- Produkten är utrustad med ett dubbelt säkerhetssystem och kommer inte att fungera förens alla delar och komponenter har installerats korrekt.

ANVÄNDNING

- Innan du monterar juicemaskinen, se till att behållarens botten är stängd genom att trycka gummitätningen på plats.
- Montera juicemaskinen genom att placera behållaren på huvudenheten, och sätt i micronät-filtret i behållaren. Se till att det har placerats korrekt.
- Efter det, placera matarskruven i micronät-filtret. Se till att den har placerats ordentligt i filtret.
- Placera topplocket på behållaren, och vrid det tills det låser fast. Enheten fungerar inte förens topplocket har låsts på plats.
- Det är rekommenderat att använda färsk frukt för få störst mängd juice.
- Tvätta frukten, och skär i biter som passar i röret. Se till att ta bort fruktkärnor och hård kärnor från frukten.
- Tryck på på-knappen, mata in frukten i röret, och tryck ned den med fruktlangaren.
- Tvinga inte in frukt under juiceprocessen för att förhindra skador på matarskruven och micronät-filtret.
- Använd inte apparaten konstant längre än 15 minuter. Efter 15 minuter användning av juicemaskinen, vänligen vänta 5 minuter för att låta juicemaskinen kylan ned.
- Om matarskruven fastnar, vänligen använd BACK-knappen för att backa enheten i fem sekunder. Efter detta, tryck på på-knappen igen.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- För att rengöra enheten efter användning, stäng juice-utloppet, sätt sedan på maskinen och håll i rent vatten. Detta trycket ut kvarvarande rester i behållaren.
- När behållaren har tömts, stäng av enheten och koppla ur strömsladden. Montera ned enheten, och rengör individuella delar.
- Delar som har kommit i kontakt med matvaror kan rengöras med vatten och diskmedel.
- Komponenterna är inte lämpliga för rengöring i diskmaskin. Om de utsätts för värme eller frätande rengöringsmedel kan de få fel form eller bli missfärgas.

GARANTI

- Denna produkt har en garanti på 24 månader. Din garanti är giltig om produkten används i enlighet med instruktionerna och för det ändamål som den tillverkades. Dessutom skall ursprungsköpet (factura, kassakvitto eller kvitto) vidimeras med inköpsdatum, återförsäljarens namn och artikelnummer på produkten.

OMGIVNING



- Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialet som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fr



- EN

Instruction manual
- FR

Gebruiksaanwijzing
- DE

Bedienungsanleitung
- ES

Manual de usuario
- PT

Manual de utilizador
- IT

Manuale utente
- SV

Bruksanvisning
- PL

Instrukcja obsługi
- CS

Návod na použití
- SK

Návod na použitie



Slow juicer
01.202044.12.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES /
TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCION DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS
COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR /
OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SUČASTI



[WEEE Logo]



- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přírodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zaseknout.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti od 0 do 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Nikdy nenechávejte děti používat zařízení bez dohledu.
- Před výměnou doplňků nebo dotýkáním se součástí, které se při provozu pohybují, vypněte přístroj a vytáhněte jej ze zásuvky.
- Zařízení vždy vypněte ze zásuvky, když je bez dozoru, i před jeho sestavením, rozebráním nebo čištěním.
- Je naprosto nezbytné udržovat vždy tento spotřebič čistý, jelikož přichází do styku s jídlem.
- Tento spotřebič je určený k použití v domácnosti a k podobnému používání, jako například:
 - kuchynky personálu v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích.
 - Klienty v hotelích, motelech a jiných ubytovacích zařízeních.
 - V penzionech
 - Na statcích a farmách
- Nelze používat jiné příslušenství než to, které bylo dodáno se spotřebičem.

POPIS SOUČÁSTÍ

- Posunovač ovoce
- Horní kryt
- Šnek
- Filter s mikrosítem
- Zásobník
- Hlavní jednotka
- Nádoba na šťávu/nádoba na dužinu
- Kartáček na čištění

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Umístěte spotřebič na rovný stabilní povrch a zajistěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem spotřebiče. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo pro venkovní použití.
- Před prvním použitím tohoto spotřebiče ořete všechny odnímatelné součásti vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte brusné čisticí prostředky.
- Tento výrobek je vybaven dvojitým zajišťovacím systémem a nespustí se, dokud nebudou všechny díly a komponenty nainstalovány správně.

POUŽITÍ

- Před smontováním odšťavňovače zkontrolujte prosím, zda je dno zásobníku utěsněné tak, že zatlačíte pryžové těsnění na místo.
- Smontujte odšťavovač nasazením zásobníku na hlavní jednotku a vložením filtru s mikrosítem do zásobníku. Zkontrolujte, zda jsou správně umístěny. Poté umístěte šnek do filtru s mikrosítem. Zkontrolujte, zda je pevně nasazen na filtr.
- Nyní umístěte horní kryt na zásobník a otočte ho, dokud nezaklikne na místo. Spotřebič nebude fungovat, dokud nebude horní kryt řádně umístěn.
- Pro získání co největšího množství šťávy doporučujeme používat čerstvé ovoce.
- Ovoce umyjte a nakrájejte na kousky, které se vejdou do trubice. Nezapomeňte z ovoce odstranit semínka a tlustou kůru.
- Stiskněte tlačítko zapnutí, do trubice vložte ovoce a zatlačte jej dolu pomocí posunovače ovoce.
- Během odšťavovacího procesu na ovoce příliš netlačte, abyste zabránili poškození šneka a filtru s mikrosítem.
- Neodšťavujte soustavně déle než 15 minut. Po použití odšťavovače po dobu 15 minut, vyčkejte prosím 5 minut a nechte odšťavovač vychladnout.
- Pokud se šnek ucpe, použijte prosím tlačítko REV na zadní straně spotřebiče na 5 sekund a obraťte tak rotaci. Poté znovu stiskněte vypínač.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Na čištění zařízení po použití, zavřete výpust šťávy, spotřebič zapněte a nalijte do něj čistou vodu. Tím se vytlačí zbytek, který zůstal v zásobníku.
- Po vypuštění zásobníku, spotřebič zapněte a odpojte napájecí kabel. Spotřebiče demontujte a jednotlivé díly vyčistěte.
- Součásti přicházející do kontaktu s potravinami lze čistit v mýdlové vodě.
- Součásti nejsou vhodné do myčky. Když jsou vystaveny teplu či leptavým čističům, mohou ztratit tvar a barvu.

ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobek je 24 měsíců. Záruka je platná tehdy, když je produkt používán pro účely, pro něž byl vyroben. Navíc je třeba předložit originální doklad o koupi (fakturu, účtenku nebo doklad o koupi), na němž je uvedeno datum nákupu, jméno prodejce a produktové číslo výrobku.

PROSTŘEDÍ



Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOSŤ

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkolvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Spotrebič nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotrebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávajte spotrebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotrebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotrebič nesmiejú používať deti od 0 do 8 rokov. Tento spotrebič smiejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhu spotrebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali bez dozoru.
- Pred výmenou príslušenstva a súčiastok vypnite spotrebič a odpojte ho z prívodu el. energie.
- Ak spotrebič ponecháte bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením ho vždy odpojte od elektrickej siete.
- Je veľmi dôležité udržiavať tento spotrebič vždy čistý, keďže prichádza do styku s potravinami.
- Toto zariadenie je určené iba na používanie v domácnosti a na podobné účely a smie sa používať, napríklad:
 - v kuchynských kútoch vyhradených pre personál v obchodoch, kanceláriách a v iných profesionálnych priestoroch.
 - smú ho používať klienti hotelov, motelov a iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter.
 - v turistických ubytovniach
 - na farmách
- Nesmie sa používať príslušenstvo iné ako to, ktoré sa dodáva so spotrebičom.

POPIS KOMPONENTOV

- Tlačný nadstavce ovocia
- Horný kryt
- Vretno
- Filter s mikrosítkom
- Zásobník
- Hlavná jednotka
- Nádoba na šťavu/nádoba na dužinu
- Čistiaca kefka

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotrebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotrebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrečko.
- Zariadenie umiestnite na rovnú stabilnú plochu, pričom dbajte na to, aby okolo zariadenia ostal voľný priestor minimálne 10 cm. Tento výrobok nie je vhodný pre inštaláciu do skrine či na použitie vonku.
- Pred prvým použitím spotrebiča utrite všetky demontovateľné diely vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte abrazívne výrobky.
- Tento výrobok je vybavený dvojitým bezpečnostným systémom a nespustí sa dookiaľ nie sú všetky diely a komponenty správne nainštalované.

POUŽÍVANIE

- Pred montážou odšťavovača skontrolujte, či je dno zásobníku utesené tak, že gumové tesnenie zatlačíte na miesto.
- Odšťavovač zmontujte položením zásobníka na hlavnú jednotku a vložením filtra s mikrosítkom do zásobníka. Skontrolujte, či je správne umiestnené. Potom do filtra s mikrosítkom vsuňte vretno. Skontrolujte, či je pevne zasunuté do filtra.
- Teraz dajte na zásobník horný kryt a otočte ho, dookiaľ nezapadne na miesto. Spotrebič nebude fungovať, pokiaľ nebude horný kryt zaistený na mieste.
- Na dosiahnutie maximálneho množstva šťavy používajte čerstvé ovocie.
- Ovocie umyte a nakrájajte na kúsky, ktoré sa vojdú do trubice. Nezabudnite odstrániť jadierka a tvrdé šupky.
- Stlačte vypínač, do trubice vložte ovocie a zatlačte ho dolu s pomocou tlačného nástavca.
- Na ovocie v priebehu odšťavovania príliš netlačte, aby ste nepoškodili vretno a filter s mikrosítkom.
- Neodšťavujte súvisle dlhšie ako 15 minút. Po používaní odšťavovača po dobu 15 minút vyčkejte 5 minút, dookiaľ odšťavovač nevychladne.
- Pokiaľ sa vretno upchá, použite prosím tlačidlo REV na zadnej strane spotrebiča na 5 sekúnd a obraťte tak rotáciu. Potom znovu stlačte vypínač.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Na vyčistenie spotrebiča po použití zatvorte výtok šťavy, spotrebič zapnite a nalejte doň čistú vodu. Tým sa vytlačí zvyšky zo zásobníku.
- Po vypustení zásobníku spotrebič vypnite a napájací kábel vytiahnite zo zástrčky. Spotrebič demontujte a jednotlivé diely vyčistite.
- Součásti a komponenty, které přišli do kontaktu s jedlom a potravinami sa dajú vyčistiť v mýdlovej vode.
- Součásti a komponenty nie sú vhodné na čistenie v umývačke riadu. Ak sú vystavené žiaru a ohrevu alebo leptavým čistiacim prostriedkom, môžu sa zdeformovať alebo pokriviť alebo zmeniť farbu.

ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobok je 24 mesiacov. Vaša záruka je platná, ak sa výrobok používa v súlade s inštrukciami a na účely, na ktoré bol vyrobený. Navyše je treba predložiť doklad o pôvodnom nákupe (faktúru, predajný pokladničný blok alebo potvrdenie o nákupe), ktorý obsahuje dátum nákupu, meno predajcu a číslo položky tohto výrobku.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.



service.princess.info

© Princess 2014